

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

**Produkt**

Gartenhäcksler

**Hersteller**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBdach  
OESTERREICH**Bevollmächtigter**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Seriennummer**

G 2052050

**Typ**

NEW TEC 2500R

**EG-Richtlinien**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Harmonisierte Normen**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Schalleistungspegel**

gemessen / garantiert

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Konformitätsbewertung**2000 /14/EG  
Anhang V**Benannte Stelle**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EC declaration of conformity**

We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

**Product**  
Shredder

**Serial number**  
G 2052050

**Model**  
NEW TEC 2500R

**Manufacturer**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**EU directives**  
2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Executive Officer**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Harmonised standards**  
EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Sound power level**  
measured / guaranteed  
NEW TEC 2500R      106 / 108 dB(A)

**Conformity evaluation**  
2000 /14/EG  
Appendix V

**Notified body**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

**Produit**

Broyeur

**Numéro de série**

G 2052050

**Fabricant**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBdach  
OESTERREICH**Fondé de pouvoir**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Type**

NEW TEC 2500R

**Directives UE**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Normes harmonisées**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Niveau de puissance sonore**


mesuré / garanti

NEW TEC 2500R

106 / 108 dB(A)

**Evaluation****de conformité** 2000 /14/EG  
annexe V**Organisme notifié**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che il presente prodotto, nella versione da noi messa in commercio, è conforme ai requisiti delle direttive UEO armonizzate, degli standard di sicurezza UEO e gli standard specifici del prodotto.

### Prodotto

Biotrituratore

### Numero di serie

G 2052050

### Costruttore

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Delegato

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Tipo

NEW TEC 2500R

### Direttive UE

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Norme armonizzate

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Livello di potenza acustica

misurato / garantito

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

### Valutazione di conformità

2000 /14/EG  
Appendice V

### Organismo accreditato

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares especificados del producto.

**Producto**

Trituradora

**Fabricante**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Apoderado**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Número de serie**

G 2052050

**Modelo**

NEW TEC 2500R

**Directivas CE**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Normas armonizadas**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Nivel de potencia sonora**

medido /garantizado

NEW TEC 2500R      106 / 108 dB(A)

**Evaluación****de conformidad**2000 /14/EG  
Anexo V**Organismo acreditado**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EG-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

**Product**

Tuinhakselaar

**Fabrikant**

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Gevolmachtigde**

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Serienummer**

G 2052050

**Type**

NEW TEC 2500R

**EU-richtlijnen**

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Geharmoniseerde normen**

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Geluidsniveau**

gemeten / gegarandeerd

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Conformiteitsbeoordeling**

2000 /14/EG  
bijlage V

**Aangemelde instantie**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EF-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer vi, at dette produkt, i den af os markedsførte udførelse, opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne og de produktspecifikke standarder.

**Produkt**

Kompostkværn

**Serienummer**

G 2052050

**Producent**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Befuldmægtiget repræsentant**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Type**

NEW TEC 2500R

**EU-direktiver**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Harmoniserede standarder**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Lydeffektniveau**målt / garanteret  
NEW TEC 2500R

106 / 108 dB(A)

**Overensstemmelses-  
vurdering**2000 /14/EG  
bilag V**Bemyndiget organ**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EG-försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkras vi att denna produkt, i det utförande den tillverkats i, motsvarar de harmoniserade kraven för EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarder och de produktspecifika standarderna.

**Produkt**  
Kompostkvarn

**Serienummer**  
G 2052050

**Typ**  
NEW TEC 2500R

**Tillverkare**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**EU-direktiv**  
2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Företrädare**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND


**Harmoniserade normer**  
EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Ljudeffektnivå**  
uppmätt / garanterad  
NEW TEC 2500R      106 / 108 dB(A)

**Överensstämmels-  
evärdering**2000 /14/EG  
bilaga V

**Behörig kontor**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director



## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at dette produktet, som vi har brakt inn på markedet i denne utførelse, overholder kravene i de harmoniserte EU-forskriftene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene.

**Produkt**

Kompostkvernen

**Serienummer**

G 2052050

**Produsent**

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBdach  
OESTERREICH

**Fullmektig**

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Type**

NEW TEC 2500R

**EU-forskrifter**

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Harmoniserte normer**

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Lydtrykknivå**

målt / garantert

NEW TEC 2500R

106 / 108 dB(A)

**Samsvarserklæring**

2000 /14/EG  
tillegg V

**myndighet**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vakuutamme täten, että kysessä oleva tuote vastaa siinä tilassa, kuin valmistaja on sen markkinoille saattanut, harmonisoituja EU-direktiivejä, EU-turvastandardeja sekä tuotekohtaisia standardeja.

**Tuote**

Silppuri

**Sarjanumero**

G 2052050

**Valmistaja**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Valtuutettu henkilö**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Tyyppi**

NEW TEC 2500R

**EU-direktiivit**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Harmonisoidut standardit**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Äänitehotaso**

mitattu / taattu

NEW TEC 2500R

106 / 108 dB(A)

**Vaatimustenmukaisuuden**arviointi2000 /14/EG  
liite V**Ilmoitettu laitos**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EU megfelelési nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a termék jelen állapotában megfelel a harmonizált EU-orányelvekben, EU biztonsági szabványokban és a termékre vonatkozó szabványokban megfogalmazott követelményeknek.

### Termék

Kerti komposztaprító

### Gyártási szám

G 2052050

### Gyártó

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBdach  
OESTERREICH

### Meghatalmazott

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Typ

NEW TEC 2500R

### EU-irányelvek

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmonizált szabványok

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Zajnyomásszint

mért / garantált

NEW TEC 2500R

106 / 108 dB(A)

### Megfelelés értékelése

2000 /14/EG  
függelék V

### Named service

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Deklaracja zgodności EWG**

Niniejszym oznajmiamy, że ten produkt w wykonaniu dopuszczonym do obrotu odpowiada zharmonizowanym przepisom wytycznych UE, normom bezpieczeństwa UE i normom odnoszącym się do produktu.

**Produkt**

Rozdrabniacz do gałęzi

**Numer seryjny**

G 2052050

**Producent**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Pełnomocnik**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Typ**

NEW TEC 2500R

**Wytyczne UE**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Normy zharmonizowane**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Poziom mocy dźwięku**

zmierzony / gwarantowany

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Ocena zgodności**2000 /14/EG  
załącznik V**biorącej udział jednostki**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Prohlášení o shodě ES**

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, tato do oběhu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifické pro tento produkt.

**Produkt**

Drtič zahradního odpadu

**Sériové číslo**

G 2052050

**Výrobce**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Zmocněnec**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Typ**

NEW TEC 2500R

**Směrnice EU**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Harmonizované normy**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Hladina zvukového výkonu**

naměřená / garantovaná

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Hodnocení shody**2000 /14/EG  
příloha V**zúčastněné organizace**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Vyhlasenie o zhode - ES**

Týmto vyhlasujeme, že tento výrobok v prevedení, ktoré sme uvedli do prevádzky, zodpovedá požiadavkám harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných noriem EÚ a noriem platných pre tento výrobok.

**Výrobok**

Záhradný drvič

**Výrobné číslo**

G 2052050

**Výrobca**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Splnomocnenec**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Typ**

NEW TEC 2500R

**Smernice EÚ**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Harmonizované normy**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Hlučnosť**

nameraná / zaručená

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Vyhodnotenie zhody**2000 /14/EG  
príloha V**menovaného miesta**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим документом мы заявляем, что данный спроектированный нами продукт соответствует требованиям согласованных директив ЕС, стандартам безопасности ЕС, а также другим стандартам, применяемым к данному продукту.

<b>Продукт</b> Садовый измельчитель	<b>Производитель</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	<b>Уполномоченный представитель</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Серийный номер</b> G 2052050		
<b>Тип</b> NEW TEC 2500R	<b>Директивы ЕС</b> 2006/42/EG 2006/95/EG 2004/108/EG 2000/14/EG 2002/95/EG	<b>Согласованные нормы</b> EN 60335-1 EN 13684 EN13684/prA1 EN13684/prA2

<b>Уровень звука</b> измеренный / гарантируемый NEW TEC 2500R      106 / 108 dB(A)	<b>Оценка соответствия</b> 2000 /14/EG Приложение V
--	---

**испытания и его адрес**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EK atbilstības deklarācija**

Ar šo mēs apliecinām, ka šis izstrādājums tādā izpildījumā, kādā tas ir nodots tirdzniecībā, atbilst saskaņoto ES-direktīvu, ES drošības standartu un ar izstrādājuma specifiku saistīto standartu prasībām.

**Izstrādājums**

Zaru smalcinātājs

**Sērijas numurs**

G 2052050

**Ražotājs**AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH**Pilnvarotais pārstāvis**Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND**Modelis**

NEW TEC 2500R

**ES direktīvas**2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG**Saskaņotās tiesību normas**EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2**Skaņas jaudas līmenis**

izmērītais / garantētais

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Atbilstības novērtējums**2000 /14/EG  
pielikums V**Named service**TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director



## EÜ vastavusdeklaratsioon

Sellega teatame, et see toode, mis on meie poolt selles versioonis turustatud, vastab EÜ-direktiividele, EÜ-ohutusstandarditele ja tootespetsiifilistele normidele.

### Toode

Oksapurustaja

### Seerianumber

G 2052050

### Tootja

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBdach  
OESTERREICH

### Esindaja

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Tüüp

NEW TEC 2500R

### EÜ-direktiivid

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Kooskõlla viidud normid

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Müratase

mõõdetud / tagatud

NEW TEC 2500R

106 / 108 dB(A)

### Vastavushindamine

2000 /14/EG  
lisa V

### Named service

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**ES atitikties pareiškimas**

Šiuo mes pareiškiami, kad šis produktas buvo sukurtas, suprojektuotas ir pagamintas laikantis harmozinuotų ES-direktyvų, ES saugos instrukcijų ir gaminiui taikytinų standartų.

**Produktas**

Šakų smulkintuvas

**Serijos Nr.**

G 2052050

**Gamintojas**

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Atstovas**

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Tūpas**

NEW TEC 2500R

**ES direktyvos**

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Harmonizuotos normos**

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Pastovaus triukšmo lygis**

išmatuotas / garantuojamas

NEW TEC 2500R 106 / 108 dB(A)

**Atitikties direktyva**

2000 /14/EG  
priedas V

**Named service**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 15.02.2010



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

